

2021

A Paranoid Anxiety of Life and Its Artistic Expression: A Thematic Study of the Story of Zhuangzhou Drumming the Basin

Yugui Jing
767126532@qq.com

Follow this and additional works at: <https://tsla.researchcommons.org/journal>



Part of the [Critical and Cultural Studies Commons](#), and the [Cultural History Commons](#)

Recommended Citation

Jing, Yugui (2021) "A Paranoid Anxiety of Life and Its Artistic Expression: A Thematic Study of the Story of Zhuangzhou Drumming the Basin," *Theoretical Studies in Literature and Art*. Vol. 41 : No. 2 , Article 13.
Available at: <https://tsla.researchcommons.org/journal/vol41/iss2/13>

This Research Article is brought to you for free and open access by Theoretical Studies in Literature and Arts. It has been accepted for inclusion in Theoretical Studies in Literature and Art by an authorized editor of Theoretical Studies in Literature and Arts.

偏执的生命焦虑及其艺术表达

——庄周鼓盆故事主题意蕴发微

井玉贵

摘要: 作为庄周鼓盆故事的最初写定本,《警世通言》中的《庄子休鼓盆成大道》在中外的广泛流播,使“不忠贞的寡妇”母题获得了各具特色的艺术形式。鼓盆故事的女主角庄妻被塑造为情欲载体,折射出男权社会中的女性处境及其悲剧性。采取试妻手段全盘掌控局面的高人庄子,实则不过是失落于社会与家庭的寒士代表,以及患有“李益疾”(“奥赛罗综合征”)的性嫉妒者。质言之,庄周鼓盆故事乃是以丈夫诈死形式演出的一幕弃夫活剧,其中隐藏着作为传统意义上强者的男性的最大愤懑与恐惧。

关键词: 庄子; 庄子休鼓盆成大道; 不忠贞的寡妇; 性嫉妒; 弃夫叙事

作者简介: 井玉贵,文学博士,中国社会科学院大学文学院副教授,主要从事中国古代小说研究。通讯地址:北京市房山区长于大街11号中国社会科学院大学文学院,102488。电子邮箱:767126532@qq.com。

Title: A Paranoid Anxiety of Life and Its Artistic Expression: A Thematic Study of the Story of Zhuangzhou Drumming the Basin

Abstract: The original story of “Zhuangzhou Drumming the Basin” as first appeared in the *Stories to Caution the World* has been circulated both in China and abroad, and the motif of “unfaithful widow” is given distinctive artistic forms of expression. Zhuang’s wife, the female protagonist in the story is constructed as an embodiment of carnal desire. Such representation reflects the status and tragic existence of women in a patriarchal society. Zhuangzi, who tests his wife’s faithfulness, is in fact a representative figure of ancient scholars of little means who are separated from society and family, and a sexually jealous character of Othello syndrome. To put it bluntly, the story of “Zhuangzhou Drumming the Basin” is a story of abandoning the husband in the form of a husband faking his death, which is underlined by the strongest anger and horror of male as the strong man in the traditional sense.

Keywords: Zhuang Zi; Zhuang Zhou Drumming the Basin to Become a Saint; unfaithful widow; sexually jealous; narrative of abandoned husband

Author: Jing Yugui, Ph. D., is an associate professor at the College of Humanities, University of Chinese Academy of Social Sciences, with research interest in ancient Chinese fiction. Address: School of Humanities, University of Chinese Academy of Social Sciences, 11 Changyu Street, Fangshan District, Beijing 102488, China. Email: 767126532@qq.com

庄周鼓盆故事见载于《庄子·至乐》,用以阐发“齐万物,等生死”的哲理,表现哲人面对死亡时的旷达态度。庄子丧妻鼓盆而歌的举动,曾遭到好友惠子的质疑。据考证,庄子此举可能受到以楚国为代表的南方丧葬习俗与文化的影响,乃当时民间“唱斋”“娱死”丧葬仪式的表现(李金松7—9),而并非对亡妻不敬的乖谬之举。不过,后

世对庄子鼓盆而歌的接受,基本没有将其还原为楚风民俗,尤其在后世大量改编再创作的俗文学作品,中,庄子的夫妻关系乃成为唯一被关注的焦点。刊印于明代天启四年(1624年)的《警世通言》,其卷二为《庄子休鼓盆成大道》(以下或称“《大道》”),便是这样一篇曾经产生深远影响的小说。这篇小说不但在国内衍生出戏曲、曲艺及

影视等多种艺术作品,而且远播海外,化身为中外文化交流的独特媒介。若推举一篇最具影响力的串联东西方的短篇小说,此篇应在当仁不让之列。法国史学家、批评家丹纳谈“艺术品的本质”问题时指出“艺术家本身,连同他所产生的全部作品,也不是孤立的。有一个包括艺术家在内的总体,比艺术家更广大,就是他所隶属的同时同地的艺术宗派或艺术家家族。”(伊波利特·阿道尔夫·丹纳 5) 鉴于这篇小说所蕴含的强大的传播与衍生力量,大概没有比互文式阅读更适合对其展开研究的了。而此类具有集体认同的可重复性的故事,“必定与人们的生命历程中较为普遍的生存困惑与逆境相关”(董上德 119)。深入解读此类故事,对于认识人类心灵深处的生命意识与永恒困惑,具有其他流行故事难以取代的标本意义。

一、“不忠贞的寡妇”:无问西东的一个母题

夫妻关系在人生一切关系中的特殊性,早就引起了普遍的关注与思考,“欢喜冤家”便是用来形容夫妻关系的常见词汇。西湖渔隐《欢喜冤家·序》云“非欢喜不成冤家,非冤家不成欢喜。”(西湖渔隐主人 1) 王有光《吴下谚联》卷三“无冤不成夫妇无债不成父子”条云“世间恩爱夫妻,称为冤家欢喜;反目夫妻,称为欢喜冤家。”(王有光 67) 夫妻关系不和谐对人生幸福的损害至为深重。《醒世姻缘传·引起》云“人世间和好的莫过于夫妻,又人世仇恨的也莫过于夫妻。”(西周生 5) 《二刻拍案惊奇》卷十一入话道“那负心中最不堪的,尤在那夫妻之间”,“惟有夫妻是终身相倚的,一有负心,一生怨恨,不是当耍可以了帐的事”。(凌濛初编著 193) 《庄子休鼓盆成大道》便是以试妻为核心情节传达负心主题的短篇小说。历史上《秋胡戏妻》《破窑记》《武家坡》《汾河湾》等作品均有试妻的关目,相比之下,《大道》以诈死试妻的设置使其跟死亡焦虑紧密联系起来,而其中“掘坟”“劈棺”等极端化情节,更是使人性恶的观念获得了触目惊心的文学形式。黄裳先生评论据《大道》改编的旧戏《蝴蝶梦》时,指出“在旧戏中能达到如此水准的心理分析与哲理掺入者,这是绝无仅有的一出”(黄裳 92),确非虚誉。

《庄子休鼓盆成大道》的主体故事自然是出诸虚构,而此故事之所以附会在历史人物庄子身上,则具有十分复杂的文化心理原因。董康编著《曲海总目提要》卷三十《蝴蝶梦》(一名《掘坟记》,清石庞撰)注引《庄子·至乐》庄惠对话后加按语云“庄子云‘不能无概然’,是与妻好合无间,特忘情委顺而鼓盆耳,安得有劈棺破脑之说?作者以警世之侈谈节烈,心口不应者,不知其获罪于高贤也。”(董康编著 1409) 历史上庄子与妻子的关系应是和谐的,鼓盆而歌之举是要传达忘情委顺的人生态度,而正因这一举动是如此违拗传统的处丧方式,后人便不禁对庄子的夫妻关系生发诸多想象,劈棺取脑的恐怖设置顺势得以诞生。显然,《大道》中的庄子早已跳出历史人物的躯壳而获得新生,“获罪于高贤”乃是艺术形象庄子卓然屹立起来的必然结果。国家图书馆藏光绪十九年(1893年)盛京文盛堂刻子弟书《蝴蝶梦》第四回《劈棺》云“考正史庄子何尝有此事,这都是梨园演就的戏荒唐。”(黄仕忠,李芳,关瑾华编 155) 人们对夫妻关系与生命存在的深沉思考,便寄寓在此类貌似荒唐的艺术书写中。“不忠贞的寡妇”之所以成为中西文学创作的一个特定母题,原因在此。美国学者斯蒂·汤普森《世界民间故事分类学》将此类故事归入“有关妇人(姑娘)的故事”类型之下(斯蒂·汤普森 571),丁乃通编著《中国民间故事类型索引》“一般的民间故事”之“忠贞与清白”下著录“丈夫考验贞洁”类型(丁乃通 187),正是此类故事具备无问西东的普世性的绝好说明。

钱钟书先生在《管锥编》中论汉末仲长统《昌言》“妇人有朝哭良人,暮适他士,涉历百庭,颜色不愧”时,对“不忠贞的寡妇”母题及其反题作了提纲挈领式的述评:

按即《警世通言》卷二庄生诗所谓:“夫妻百夜有何恩,见了新人忘旧人”,或《红楼梦》第一回《好了歌》所谓“君生日日说恩情,君死又随人去了。”[……]《警世通言》掘坟劈棺一篇,西方传译,仿作纷纭;古罗马小说曾写艳孀变节,以明“妇人心性不可信恃”,谈者每与是篇并称。窃谓童话有九尾雄狐伴死以试牝狐事,正复此意。胥不外乎莎士

比亚名剧所嘲“不事二夫夸太早,丈夫完了心变了”。夫与妻盟不再娶,妻死而夫背信者,见之载笔,如刘敬叔《异苑》卷六袁乞、《太平广记》卷三二二引《幽明录》吕顺、《夷坚甲志》卷二《张夫人》、《丁志》卷九《太原意娘》、卷一八《袁从政》、《聊斋志异》卷八《鬼妻》之类,偶然寓诫,而寥落未成惯题。是亦“双重两性道德”之一例。[……]男尊女卑之世,丈夫专口诛笔伐之权,故苛责女而恕论男;发言盈庭,著书满家,皆一面之词尔。(钱钟书,《管锥编》1033—1034)

钱先生此处例举的材料自然无法做到穷尽无遗,但这些材料的经典性却是毋庸置疑的。下面对钱先生所列材料稍作申述,以期对问题的理解更为深切些。

《红楼梦》第一回中《好了歌》有云“世人都晓神仙好,只有姣妻忘不了。君生日日说恩情,君死又随人去了!”此处有姚燮眉批云“《蝴蝶梦》戏文原是做与人看的。”(冯其庸纂校订定 17—18)姚燮明确地将《好了歌》此节跟庄周鼓盆故事联系起来,可见具眼。又甄士隐《好了歌注》“昨日黄土陇头埋白骨,今宵红灯帐底卧鸳鸯”,亦可与仲长统《昌言》“妇人有朝哭良人,暮适他士”之语对看。《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《毁扇》出[秃厮儿]曲庄周对田氏唱道“早辰俺死,您晚上楚阳台。”(《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》6b)显而易见,“朝、暮”“早、晚”这样对比强烈的造语方式,正是对人性的不可依靠及情欲之难以遏抑的文学化表达。

“古罗马小说曾写艳孀变节”,乃指古罗马作家佩特罗尼乌斯的小说《萨蒂利孔》中“以弗所妇女”的故事。1762年托马斯·帕西编译《夫人的故事:六种短篇小说》,收录了六个国度的贞洁夫人在丈夫逝后移情别恋的故事,其中包括《以弗所夫人的故事》《中国夫人的故事》,而后者即《庄子休鼓盆成大道》(宋丽娟 651)。

“童话有九尾雄狐佯死以试牝狐事”,乃指《格林童话》之《狐狸太太的婚事》的“第一个童话”(雅各布·格林 威廉·格林 128—30)。童话结局是雄狐把求婚者连同狐狸太太一道赶出了

家门。

莎士比亚名剧所嘲“不事二夫夸太早,丈夫完了心变了”见于《哈姆莱特》。第一幕中丹麦王子便感慨道“短短的一个月以前,她哭得像个泪人儿似的,送我那可怜的父亲下葬;她在送葬的时候所穿的那双鞋子还没有破旧,她就,她就——上帝啊!一头没有理性的畜生也要悲伤得长久一些——她就嫁给我的叔父。”伤心绝望之下,王子不禁喊出“脆弱啊,你的名字就是女人!”母亲乔特鲁德的乱伦别嫁让王子对整个世界感到绝望,他眼中的人世不过是“一个荒芜不治的花园,长满了恶毒的莠草”(威廉·莎士比亚 14—15)。在第二幕中,他更将内心的绝望推向极端“人类不能使我发生兴趣;不,女人也不能使我发生兴趣。”(49)在第三幕中,他对恋人奥菲利娅说“我们以后再不要结什么婚了。”“没有结婚的不准再结婚,进尼姑庵去吧。”(66)情爱经验对人生观的重大影响,在《哈姆莱特》一剧中尽显无遗。

钱钟书先生还关注了“不忠贞的寡妇”这一母题的反题,即“夫与妻盟不再娶,妻死而夫背信”这种情况。我们先来看钱先生例举的材料。《异苑》卷六《妒鬼》记袁乞违背不再娶的誓言,遭到亡妻“以刀割其阳道”的残酷惩罚(上海古籍出版社编,《汉魏六朝笔记小说大观》650)。《幽明录》记吕顺丧妇后更娶妻子的从妹,妻子亡魂斥从妹道“天下男子独何限,汝乃与我共一婿!”(733)其事以吕顺夫妻俱亡收场。《夷坚甲志》卷二《张夫人》记张子能夫人郑氏美而艳,临终前丈夫承诺她必不别娶,三年后丈夫续弦,遭到郑氏鬼魂报复而失去生育能力(洪迈 11—12)。《夷坚丁志》卷九《太原意娘》写韩师厚答应妻子意娘亡魂不再娶妻,违言后遭意娘索命而亡(608—609)。《夷坚丁志》卷十八《袁从政》写袁与妻子陈氏恩爱,有“彼此勿相忘,一死则生者不得嫁娶”之约,而袁违约更娶,遭陈氏亡魂报复,赴井而亡(689)。《聊斋志异》之《鬼妻》篇写聂鹏云与妻子鱼水甚谐,妻子亡故后其鬼魂继续与他欢会,聂续弦后遭妻子亡魂骚扰(蒲松龄 1861)。钱钟书先生指出“妻死而夫背信”这种情况跟“不忠贞的寡妇”母题相比,“寥落未成惯题”,也就是说没有发展为一个母题。究其原因,钱先生一针见血地指出此乃“双重两性道德”的表现。对于两性之间显失公平的现象,古人中的开明者亦有觉

察,如明代赵南星《笑赞》一则记载:

那人赵世杰半夜睡醒,语其妻曰:
“我梦中与他家妇女交接,不知妇女亦有此梦否?”其妻曰:“男子妇人,有甚差别。”世杰遂将其妻打了一顿。至今留下俗语云“赵士杰,半夜起来打差别。”(王利器辑录 240)

连做梦都不许获得跟男性一样的自由,女性遭男权压抑之深重昭然若揭。钱钟书先生关注“不忠贞的寡妇”这一母题的反题,无疑对我们理解这一母题具有重要参照意义。在《庄子休鼓盆成大道》中,田氏自缢后庄子曾吟诗四句“你死我必埋,我死你必嫁。我若真个死,一场大笑话!”(冯梦龙编刊,《警世通言》22)庄子得意于全盘掌控局面的绝对优势,对于试妻行为是否具有正当性则全无反思。明末陈一球《蝴蝶梦》传奇第二十六、二十七、二十八出敷演此诗,分别命名为“我死妻嫁”“妻死我埋”“一场笑话”,亦是出于同一机杼。

明清时期,《庄子休鼓盆成大道》的故事经由戏曲、曲艺等多种艺术形式的改编,在民间广为流传且深入人心,这一点除了见诸各种文献著录外,在通俗小说中也有所反映。明末小说《欢喜冤家》第十二回《汪监生贪财娶寡妇》中,写到曹王庙戏台正在演《四大痴传奇》,汪监生看到的虽是演卢至慳吝的《一文钱》故事(西湖渔隐主人 211),但可以推想《四大痴》“色卷”的庄周鼓盆故事,必为经常上演的流行剧目。文康《儿女英雄传》第三十二回《邓九公关心身后名,褚大娘得意离筵酒》中,邓九公看戏时见“台上唱的正是《蝴蝶梦》里的‘说亲回话’”(文康 623)。娜嬛山樵《补红楼梦》第三十八回《晴雯姐昼责善保妇,林黛玉夜会薛宝钗》中,写贾夫人家“席上唱的是《蝴蝶梦》八出”(娜嬛山樵 336)。得益于庄周鼓盆故事传播的持久与深入,有的小说家在进行创作时,便有意借鉴其叙事模式而造作新篇。这也是庄周鼓盆故事具备充足的互文性的重要一端。举例来说,袁枚《新齐谐》卷十一的《医妒》篇便堪称典型。篇中写轩辕生妻子张氏奇妒,在座主马学士的谋划下,轩辕生假装暴病而亡,媒妁“引一美少年盛饰与观”,张氏大喜,“摒挡衣饰,未几七

七,即嫁少年”。洞房中见轩辕生高坐床上,张氏以为前夫显魂,知晓真相后“且恨且惭”,因修德改行,终为贤妻(袁枚 239—43)。此篇小说显然借鉴了《大道》的人物设置、叙事模式,而又将其汇入传统医妒型故事的洪流,其构思不可不谓之巧妙。沈起凤《伏虎韬》传奇又将《医妒》故事作了新的演绎。有的小说家则巧用鼓盆故事固有的心灵冲击制造戏剧效果。俞达《青楼梦》第三十六回《悲中喜挹香魂返,意外望诸美心欢》中,金挹香好友邹拜林不知其已还阳,当他看到金挹香妻子钮爱卿一身艳服,又无悲苦之状,不由得怀疑“爱姐莫非做了《蝴蝶梦》中庄周之妇”(俞达 246)。特定的情境使邹拜林自然地联想起鼓盆故事,正可见出此故事已深植于谙熟它的人的心底。

二、田氏及其族类: 违礼妄行的情欲载体

明末陈一球《蝴蝶梦》传奇有清代林启亨跋云“其设想之奇,脱尽古今之窠臼。如色大都男子,而以属之妇人,作者之意,必深有慨乎此。惠氏欲取其夫之脑于死后,又何难殒其夫之命于生前,则以色属之妇人,必有见矣。”(陈一球 133)林启亨作有《蝴蝶梦》传奇题词十二首,其四云:“由来色戒戒男儿,钻穴逾墙信有之。翻去国风旧时案,而今好色属娥眉。”(134)林启亨指出传奇“以色属之妇人”的创作特色,同样适合剧本据以改编的《庄子休鼓盆成大道》。《大道》中的田氏便是一个标准的情欲载体。小说中的田氏除了具有出众的姿色以外,其寡妇身份、违礼嫁人及劈棺取脑的设置,更是使其变为一个疯狂的淫妇形象。对田氏这一女性形象的文化内涵进行充分的阐释,对于理解男权社会中的女性处境及其悲剧性,具有其他故事难以取代的重要的反思意义。

《大道》中的田氏在庄子诈死后变身为寡妇,而寡妇这一身份在中西文化中,在很多情况下都被赋予了情欲载体的质素。作为失去夫主的女人,寡妇的下一段婚姻必会成为关注的焦点,这是寡妇易被塑造为情欲载体的重要原因。此类寡妇极为繁夥,仅举一例以概其余。《欢喜冤家》第二十回《杨玉京假恤寡怜孤》中,自称杨玉京的骗子骗娶寡妇商氏,将商氏巨额家产洗劫一空。该回取材于张应俞《杜骗新书》卷二“盗劫骗”之《公子租屋劫寡妇》,篇中写王寡妇所生二子“一弱冠,

一垂髻”(张应俞 49),可见其时王寡妇年龄已不算小,假公子盗劫其财产是使用药酒。《欢喜冤家》中的寡妇商氏只有三十岁,情欲正炽,故轻易中了假公子色诱之计。寡妇服丧期间的服饰也被情欲色彩所渗透,“一身素缟”成为寡妇诱惑性的一个来源。段成式《酉阳杂俎》前集卷十二记周简老表妹居寡期间“缟素甚美”(上海古籍出版社编,《唐五代笔记小说大观》646),类似描述不胜枚举。“若要俏,添重孝”“女要俏,一身孝”等俗语,便是此种文化心理积淀的语言反映。李斗《扬州画舫录》卷五谓周仲莲演《蝴蝶梦·劈棺》时“每一梳头,令举座色变”(李斗 128),足可见出田氏的魅惑力对观众冲击之大且烈。

“不坚定”“易变的”“不忠实”“外表忠实”,是《大道》西译各版本对庄周夫人田氏的修饰语。庄子辞世二十余日田氏便思别嫁,这是对从一而终的誓言的违背,其不待服丧期满而别嫁的违礼行为,同样是她被钉在淫妇耻辱柱上的关键节点。^①按礼法,丈夫去世后妻子须服丧三年,有的小说哪怕是写出轨的寡妇,也要将出轨推延至服满之后,如《警世通言》卷三十五《况太守断死孩儿》中,邵氏在丈夫去世时年方二十三岁,立志守寡,且为丈夫服丧三年期满。《欢喜冤家》第十二回《汪监生贪财娶寡妇》中,王氏以寡妇身份行骗汪监生,编造的理由是丈夫去世已满三周年,按礼法她可以嫁人了。《西游记》第二十三回《三藏不忘本,四圣试禅心》中,黎山老母幻化的妇人自称居孀服满,意欲坐山招夫。三年之丧是否合理的问题可以讨论,但它在古代礼法社会中具有重要意义,却是毋庸置疑的。如果说结为夫妻乃夫妇伦理之始,那么为夫服丧则堪称夫妇伦理之终,妻子不遵从三年之丧的礼法规定,不啻社会处于礼崩乐坏状态的表征。德国学者鲍吾刚研究荀子的礼制思想时指出“它不仅仅是‘仁’的表达,而且是能将违背自然意愿的那种‘仁’创造出来的工具。‘礼’好像是把雕刻刀,用它可以由坚固粗糙的原木中雕出人形来。”(鲍吾刚 50)鲍氏这一比喻十分精当,说明不管某种具体礼法的规定是否合理,只要它被制定出来并被人们普遍接受,那么它就具有强大的规范性与约束力。《金瓶梅词话》描绘的是一个礼崩乐坏的社会,第十八回写李瓶儿招赘蒋竹山后吴月娘嘲讽道“如今年程,论的甚么使的使不的。汉子孝服未满,浪着嫁人

的,才一个儿?”孟玉楼与潘金莲听闻此言后怀着惭愧回房,便因二人跟李瓶儿一样“都是再醮嫁人,孝服都不曾满”(兰陵笑笑生 199)。《型世言》第四回《寸心远格神明,片肝顿苏祖母》中,孝女陈妙珍的舅舅李权劝她母亲改嫁时举例说:“东村周小一老婆,老公死得半月就嫁人,也没人说他。”(陆人龙 54)按《大明律》卷六《户律三·婚姻·居丧嫁娶》规定“凡居父母及夫丧,而身自嫁娶者,杖一百。”(怀效锋点校 61)《大清律例通考》卷十《户律·婚姻·居丧嫁娶律文》因之(马建石,杨育棠主编 446)。现实生活中法律规定之难以落实,并不鲜见。《大道》中的田氏在丈夫辞世二十余日后便思别嫁,自然是作者特意将其违背礼法的行为推向极端。小说史上从来不乏跟田氏一样违礼别嫁的寡妇,而要深入理解田氏的极端行为,便须将其置于同类人物中加以观察。

西汉时期的卓文君是历史上较早的以违礼被议论的寡妇。《汉书·司马相如传》谓卓文君“新寡”(班固 2530)。《清平山堂话本》卷一《风月瑞仙亭》谓卓文君“及笄未聘”(洪楸辑 88),兼善堂本《警世通言》第六卷《俞仲举题诗遇上皇》头回中改作“年方十九,新寡在家”(冯梦龙编刊,《警世通言》69)。《警世通言》如此设置无疑更有助于故事的顺利推进。金批本《水浒传》第四十四回《杨雄醉骂潘巧云,石秀智杀裴如海》中,潘巧云祭祀前夫王押司过世二周年,“做些功果与他”(施耐庵 844)在请报恩寺僧人做法事期间与裴如海勾搭成奸,结果背负淫妇的恶名被丈夫杨雄残杀。《二刻拍案惊奇》卷十一《满少卿饥附饱颺,焦文姬生仇死报》的头回中,郑生跟妻子陆氏恩爱,死前命妻子不可再嫁,丈夫亡故数月后陆氏便改嫁,终被丈夫亡魂索命而身亡。《醒世姻缘传》第四十一回《陈哥思妓哭亡师,魏氏出丧做新妇》中,写汪为露后妻魏氏在丈夫下葬时改嫁。汪为露固然是一个素质低劣的恶人,但西周生在第四十二回中仍批评魏氏道“把那麻绳孝衣、纸匠白髻摘脱将下来丢在坟上,戴了焮黑的金线梁冠,穿了血红的妆花红袄,插了花钿,施了脂粉,走到坟上号了数号,拜了两拜,临去时秋波也不转一转,洋洋得意上了轿子,鼓乐喧天的导引而去,只怕心里也有些过意不去。”(西周生 563)服饰上白与红的强烈对比,凸显出情欲控制人心之可怖。《聊斋志异·金生色》篇写金生色逝前让妻子木

氏改嫁,夫家遂“约殡后听妇所适”。在母亲鼓动下,“妇思自衿以售,纒经之中,不忘涂泽。居家犹素妆,一归宁,则崭新新艳”(蒲松龄 1198)后遭报应。在这篇小说中,夫姓金,妻姓木,按五行相生相克学说,金能克木,故“这一桩婚姻的悲剧结局似乎从作者为主人公的取名中已可概见”(1204)。《大道》中的田氏决定嫁与楚王孙之后,“把孝服除下,重勾粉面,再点朱唇,穿了一套新鲜色衣”(冯梦龙编刊,《警世通言》20),亦为精心点染的必不可少的一笔。《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《露衷》出写田氏所穿为“内红外白衣”(《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》11a),则更于掩饰情欲外呈露虚伪的面目。在徐渭《四声猿·狂鼓史渔阳三弄》之[赚煞]曲中,祢衡说曹操临终前分香卖履,命妻妾们初一十五“望着西陵,月月的哭他”,却“不想这些歪刺们呵,带衣麻就搂别家”(徐渭 9)。祢衡揭出曹操的妻妾迅速变节的无情事实,不啻对曹操的自信与威权的沉重一击。

丈夫逝世后妻子需服丧三年的礼法,落实于现实生活中是有所变通的。《喻世明言》卷十八《杨八老越国奇逢》写槩妈妈女儿的赘婿死后,“已经周年之外”,槩妈妈乃将寡居之女许配给杨八老做“两头大”的妾(冯梦龙编刊,《喻世明言》288)。《肉蒲团》第九回《擅奇淫偏持大礼,分余乐反占先筹》写艳芳丈夫去世,她“守过周年,方才改嫁与权老实”(情隐先生,卷二 31a)。《聊斋志异·新郎》写新婚之夜新郎神秘消失,女方提出改嫁,新郎之父反对道“纵其奄丧,周岁而嫁,当亦未晚。”(蒲松龄 168)《二刻拍案惊奇》卷十三《鹿胎庵客人作寺主,剡溪里旧鬼借新尸》中,刘念嗣妻房氏情性淫荡,丈夫去世后“守孝终七,就有些耐不得”(凌濛初编著 234),未满一年便席卷家资,改嫁后夫。《醒世恒言》卷三十三《十五贯戏言成巧祸》写王氏在丈夫刘贵被杀后,回应劝她改嫁的父亲道“不要说起三年之久,也须到小祥之后。”(冯梦龙编刊,《醒世恒言》772)谢弘仪《蝴蝶梦》第三十五出《破幻》中周生劝韩氏改穿吉服道“小祥已近,换了也不妨。”(谢弘仪,卷下 33a)人死以后一周年的祭祀谓之“小祥”。由此可见,现实生活中为亡夫服丧三年的规矩,可以变通为服丧一年,如果某寡妇服丧不满一年便匆忙改嫁,那么她便极易遭到指摘而蒙受淫荡的

恶名。《大道》中的田氏在丈夫辞世二十余日后便思别嫁,淫妇的恶名自是万难推掉的。

在叙述作为主体的鼓盆故事之前,《大道》讲了一个掘坟妇人的故事。这个相当于头回的小故事,对于衬托田氏违礼别嫁的行为,十分重要。后世演述庄周鼓盆故事的作品,一般都有掘坟的关目,有的作品则将“掘坟”二字置于题名,如甘肃靖远清嘉庆古钟便有铸目《庄周掘坟》(金登才 163)。胡士莹先生指出“田氏掘坟及楚王孙来吊事,当采自民间传说。”(胡士莹 550—51)元人岳伯川杂剧《吕洞宾度铁拐李岳》第二折[煞尾]中,岳寿临终前对妻子李氏唱道“你学那守三贞赵真女罗裙包土将那坟莹建,休学那犯十恶桑新妇彩扇题诗则将那墓顶掘。”(王季思主编 152)可见掘坟故事在元代即有流传。《大道》中掘坟妇人急不可待地掘干坟土,跟田氏热丧中便急于改嫁是同一性质。伏尔泰《查第格》第二章《鼻子》乃据《大道》改编,其中高斯罗的年轻寡妇曾发誓,只要溪水在坟边流一天,她就在坟上守一天(伏尔泰 5)。为了不违背誓言而改嫁,她把溪水引到别处去,只是表现出一种生活的机巧,远不如掘坟行为之震撼人心。对于寡妇急于掘干坟土这一点,后世衍生作品往往会加以生发。如《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《掘坟》写无名氏之妻掘坟时,正赶上“这几日天雨”(《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》1b);谢弘仪《蝴蝶梦》第二十出《掘墓》写杨妙香丈夫去世两月,“频来看视,土尚未干”(谢弘仪,卷上 55a),又苦于雨雪使坟墓更湿;署“光绪三十年春王月尤轮香暮窗录”的《蝴蝶梦宝卷》中,庄子劝说胡氏不必理会亡夫临终之言而趁早改嫁,“倘若天晴到也罢,落雨耽搁女青春”(尤轮香录 6)。为凸显寡妇改嫁之急不可待,便让雨雪给掘坟造成困难,此种润饰手法不可谓不高明。日本早期读本小说作家都贺庭钟在《英草纸》第四话《黑川源太主入山得道》中,将掘坟的关目作了归化式改写。篇中写丈夫留给妻子的遗言是“我死后你即使嫁人,也要过了三年。在冢前种棵桃树,待它开花你再出嫁不迟。”(李树果译 20)而桃树种在背阴之处,难以快速成长,妻子便用心培根注水。都贺庭钟之所以作此归化式改写,是因为日本的坟墓不培土堆,无法照搬原作掘坟的关目。

方以智《药地炮庄》卷六《至乐》引夏君宪曰:

“妇人好干家功名。庄子一生旷达,必是被老婆逼拶不过。方得脱然,不觉手舞足蹈。著此书必在鼓盆之后。”(方以智 328)夏氏这番话清楚揭示出后世改造鼓盆故事的心理动因,而“逼拶”二字尤其值得引起注意。且不论《大道》中的田氏有劈棺取脑的残忍行为,在此之前,当田氏听闻庄子所述掘坟妇人之事后,便已表现出十足的悍妇情状了。对于庄子拿掘坟妇人敲打自己的行为,小说中写她“怒废礼”的言行道“那田氏怒中之言,不顾体面,向庄生面上一啐。”“田氏口出詈语道‘有志妇人胜如男子。似你这般没仁没义的,死了一个,又讨一个,出了一个,又纳一个,只道别人也是一般见识。’”盛怒之下乃“就庄生手中,夺过纨扇,扯得粉碎”(冯梦龙编刊,《警世通言》17)。明末陈一球撰《蝴蝶梦》传奇中,庄子妻子惠二娘嫌他不愿出仕,日夜凌辱他,纵有柴米,亦不为炊,庄子被迫入山采蕨而食。必须指出,陈一球将庄妻凶悍一面予以强化描写,跟其本人的身世经历密切相关。据清人施元孚《陈蝶庵传》记载“一球初娶象山郑氏,琴瑟不调,妇翁讼之于官,其下狱也,亦由彼妇之口云。《蝶梦》诸编,盖有为而作也。”(陈一球 160)庄周鼓盆故事之所以具有强大的衍生力,自然跟它在某一方面触动了后世作者分不开。

劈棺取脑无疑是《大道》中最为惊悚的场景,因其将“最毒妇人心”的观念演绎到了极致。北婴《曲海总目提要补编》上卷著录无名氏《蟠桃宴》谓庄周诈死后,韩氏欲与庄周所化美少年成婚,“方欲焚化殡棺,周忽蹶然而起”(北婴 151),剧中无劈棺取脑事。古罗马以弗所妇女的故事中,只是将人进行置换,而无取脑情节。苏联作家克拉先宁尼可夫《印度民间故事》所收《妻子怎么爱丈夫》中,女人为了治疗情人的肚痛,去割取新死的丈夫的鼻子(佚名编 84)。伏尔泰《查第格》第二章《鼻子》同样将取脑换成割鼻,其惊悚的力度较之原作自是大大下降了。对于劈棺取脑这一关目,《大道》衍生作品中最具文学性的,当属上文提到的《蝴蝶梦宝卷》:

不宣内里庄子仙,且言田氏恶人心。
他今要把新人救,不顾亲夫尸骨分。走到孝堂重改扮,脱落红衣换短裙。人起杀心容颜改,花容变得夜叉形。手拿斧

头将棺劈,庄子在内也心惊。一阵阴风来吹起,鬼叫连连不绝声。田氏恶妇真大胆,全然不动半毫分。口说丈夫休吓我,待我取脑救夫君。说罢就将斧头擎,乒兵僻拍响连声。一斧劈下人昏乱,烟气腾腾有火星。田氏用力又劈下,棺材不动半毫分。忽听材中一声响,红光直透孝堂门。(尤轮香录 28—30)

观照田氏取脑疗疾的关目设置,必须注意考察其历史文化依据。从有关材料来看,人的脑髓在治疗危疾及特殊病症上据说具有奇效。《元史》卷二百《秦氏二女传》记载河南宜阳秦氏家族有二女,“父尝有危疾,医云不可攻。姊闭户默祷,啗己脑和药进饮,遂愈”(宋濂等 4486)。《湖海新闻夷坚续志》前集卷一《人伦门·父子》中的《割股行孝》《取脑行孝》,记载叶二、王羽曾为救母而啗脑取髓(《湖海新闻夷坚续志》18—19)。尤其值得注意的是,据说人脑是恢复人的性能力的奇方。沈德符《万历野获编》卷六《内监·对食》中记载,福建税瑯高案“妄谋阳具再生,为术士所惑,窃买童男脑髓啖之”(沈德符 158),同书卷二十八《鬼怪·食人》记其“食小儿脑千余”(725)。由此可见,作为一篇颇具情欲色彩的小说,《大道》设置取脑疗疾的关目,很可能跟这方面的知识背景有关。

史语所藏钞本子弟书《劈棺》第四回中庄子唱道“举斧劈棺取脑髓,一岁一钱要二两三。弃旧迎新真狗贱,治好了王孙想过百年。”(黄仕忠,李芳,关瑾华编 145)如此描写,将田氏为图新欢而贪残无耻之状推向极端,其情欲载体的本质亦触目惊心地暴露在世人面前。美国学者H·R·海斯在《危险的性》一书中征引卡伦·霍耐的一段话,正可借用来透视艺术形象田氏的本质“无论在哪儿,男人通过对妇女的攻击使自己从对女性的恐惧中挣脱出来。他说,‘并不是我怕她;而她确是恶毒的,无恶不作的,她是个猛兽、吸血鬼、巫婆,欲壑难填。她是恶兆的化身。’”(H·R·海斯 57)

三、丈夫“庄子休”:偏执的生命焦虑主体

邵毅平教授曾指出《大道》之所以风靡中西,

是因为其中表达了“男人的悲哀”这样一种心理：“男人希望妻子对于自己的爱情能够在自己死后也继续维持下去，但是他们绝望地发觉这几乎是不可能的，于是为此而感到了无可奈何的悲哀，并因而也怀疑起现世妻子对于自己的爱情来。”（邵毅平 143）作为一种心理分析的尝试，此论显然具有相当的理据。然而，全面阐释《大道》文本之生成及其小说史意义，尚需考虑士人的历史处境与文化心理等深层次因素，换言之，《大道》乃是透视晚期封建社会士人全方位失落的绝佳案例。

《大道》中庄子拿掘坟妇人之事来敲打田氏，希望妻子能够心口如一地为丈夫守节，这种心理在男权社会中可谓一种常态。清人俞达在《青楼梦》第三十五回《众美人登堂视殓，诸亲朋设祭助丧》中，写被鬼卒误勾入冥府的金艳香在望乡台看见妻妾悲痛之状，心中大慰（俞达 240）。这是正面的例子，反面的如《聊斋志异·耿十八》写耿十八去世前听妻子说必会改嫁，恨恨而死，还魂后遂“厌薄其妻，不复共枕席”（蒲松龄 311）。耿妻改嫁实有生活所迫的原因，但耿对妻子的苦衷却不予体谅。人类历史上存在大量的鼓励殉夫的惨剧，便因殉夫可以一劳永逸地消除男性的隐忧。印度古代寓言故事集《五卷书》第三卷第八个故事宣扬自焚殉夫道“人身上的汗毛，一共有三千五百万；舍身殉夫的贞妇，就在天上过这些年。”（毗湿奴沙玛 278）美国学者约瑟夫·布雷多克揭示形成此种习俗的深层原因道：“‘寡妇自焚’的残忍习俗，归根结底是一种丈夫支配妻子的最露骨的手段，这样做是为了确保丈夫在生病期间能受到妻子的照料，并且防止妻子起毒害丈夫之心。”（约瑟夫·布雷多克 183）《大道》写田氏面对重病的庄子誓不再嫁，说“先生若不见信，妾愿死于先生之前，以明心迹”（冯梦龙编刊，《警世通言》17），便是以殉夫取信于庄子的表现。都贺庭钟《英草纸》第四话《黑川源太主入山得道》中，深谷亦对重病的丈夫源太主说“妾愿死于先生之前，以明心迹。”（李树果译 21）我们注意到，历史上不乏妻妾在重病丈夫去世前自尽的事例，其实质不过是将殉夫的时间提到夫亡之前。如《晋书·列女传》记载张天锡妾阎氏、薛氏皆有宠于夫。“天锡寝疾，谓之曰‘汝二人将何以报我？吾死后，岂可为人妻乎！’”二妾乃在天锡疾笃时自刎，“天锡疾瘳，追悼之，以夫人礼葬焉”（房玄

龄等 2522）。又如《明史·列女传》记载安陆赵钰妻郑氏“性刚烈，闺房中言动不涉非礼”，“某寡妇更适人，馈以茶饼。郑怒，命倾之”。“夫戏曰：‘若勿骂，幸夫不死耳。’郑正色曰‘君勿忧，我岂为此者。’”后来赵钰病重将死，“回视郑，瞪目不瞑。郑曰‘君得毋疑我乎？’即自缢于床楣”（张廷玉等 7716）。郑氏直可视为《大道》中田氏的反镜像式人物。李渔《无声戏》第十二回《妻妾抱琵琶梅香守节》中议论道“世间的寡妇，改醮者多，终节者少。凡为丈夫者，教训妇人的话，虽要认真，属望女子之心，不须太切。”（李渔 191）这显然是一种不失通达的理性主义的态度，可历史上和文学中的很多男性并不作此想。《型世言》第十回《烈妇忍死殉夫，贤媪割爱成女》篇末陆云龙评云“妇人最恨勇于妒而怯于守，勇于制夫而怯于殉夫。”（陆人龙 154）此论直将殉夫推至无可转圜之境，其残酷性亦可谓登峰造极。

阐释《大道》中的庄子形象，需要引入“性嫉妒”的概念。意大利学者史华罗指出“男子的嫉妒被中国作家所忽视，这似乎是一种倾向。”他曾引袁枚《子不语》卷六《喀雄》篇作为男子嫉妒的例证“劣子闻其房中笑语，疑而窥之，见雄与周女相狎而心大妒。”^②许慎《说文解字》释“妒”字云“妇妒夫也。”释“媚”字云“夫妒妇也。”（许慎 263）王充《论衡·论死篇》有道“妒夫媚妻，同室而处，淫乱失行，忿怒斗讼。夫死，妻更嫁；妻死，夫更娶。以有知验之，宜大忿怒。今夫妻死者，寂寞无声，更嫁娶者，平忽无祸，无知之验也。”（王充 418）生活中“夫妻死者，寂寞无声”是一种事实，“夫死，妻更嫁；妻死，夫更娶”所引起的心理反应，是客观存在的另一种事实，而这种事实正是文学表现的能事。车王府藏清钞本子弟书《掘坟》下回《赠扇》写庄子想到“他丈夫一死无知倒也清净，他丈夫若死后通灵可愁不愁？”（黄仕忠、李芳、关瑾华编 137）著名婚姻史学者董家遵先生指出“男子痛恨淫佚的妇女，当然是男性之富于嫉妒性的表现。”（董家遵 290）美国作家约瑟夫·爱泼斯坦在《嫉妒》一书中指出，在大多数情况下，男人和女人在嫉妒的诱因上有所不同，“男人在纯性关系领域嫉妒心更重”（约瑟夫·爱泼斯坦 55）。《中国性科学百科全书》对“性嫉妒”所下的定义是“对现实或想象的优于自己的性爱竞争者所持怨恨的情感。”而“自信心缺乏和

要求爱情专一是嫉妒产生的两个重要原因”(中国大百科全书出版社科技编辑部编 360)。清人张贵胜纂辑《遣愁集》卷十一《警悟》记庄子鼓盆而歌道“我若先死时,一场大笑话。田被他人耕,马被他人跨;妻被他人恋,子被他人打。”(谭正璧编 233)《大道》中庄子幻化为楚王孙试探,便是“妻被他人恋”的一番预演。小说中的楚王孙虽为庄子所幻化,但他代表的是庄子死后田氏的夫婿,所以十分吊诡的一个局面便由此形成:由庄子幻化的楚王孙越是具有魅惑力,庄子就越是嫉妒自己幻化的楚王孙。陈西汀先生新编昆剧《新蝴蝶梦》中有一处神来之笔,将庄子的嫉妒心理淋漓尽致地表现了出来:剧中写庄子幻化的楚王孙跟田氏抱在一起,楚王孙“忽然泛起醋意。咬牙瞪着田氏,向庄周画像吹了一口气,画像沙沙作响,田氏惊看,庄周眼鼻似在闪动,田氏惊叫。推开王孙战栗不止”(陈西汀 22)。楚王孙这一对女性具有致命魅惑力的形象,颇易让人联想起古代文献中的一种淫神“五通”。研究者告诉我们“五通小说中,淫神多以容易令人产生好感的英俊、贵介公子的‘姿态’出现。”^③《大道》中的楚王孙便是这样一位英俊的贵介公子。

《大道》开篇如此交代创作意图道“如今说这庄生鼓盆的故事,不是唆人夫妻不睦,只要人辨出贤愚,参破真假。从第一着迷处,把这念头放淡下来。渐渐六根清净,道念滋生,自有受用。”(冯梦龙编刊,《警世通言》14)所谓“第一着迷处”,便是对成仙得道构成重大羁绊的情欲。学者江晓原将“圣人无性”视为中国人的一个隐传统“一个完人的自我修养,最重要的方面之一就是成功地压抑住自己的情欲。”(江晓原 220)《大道》交代庄子原为得道的白蝴蝶,因偷采瑶池的蟠桃花蕊,被守花的青鸾啄死而托生,其中情色的意味仍隐隐可感。陈一球《蝴蝶梦》传奇第七出《个中真谛》中,交代庄周前身为散仙蔡琼,因到广寒折桂与玉真月女调情而被谪。元人史九敬先杂剧《老庄周一枕蝴蝶梦》第一折称庄周字子休,原为大罗神仙,因“在玉帝前见金童玉女,执幢旛宝盖,不觉失笑”(王季思主编 652),玉帝一怒之下将其贬往下方。此类对前身的交代均显示出庄子在情欲方面跟凡人并无不同,《大道》专门替庄子表白一句“庄生不是好色之徒”(冯梦龙编刊,《警世通言》15),实乃欲盖弥彰之举。庄子既然有大

费周章地设局试探妻子的行为,便说明他远未从“第一着迷处”解脱出来,这一点也是他对由自己幻化的楚王孙产生嫉妒的前提条件。

《大道》中庄子大费周章地设局试探妻子的行为,从心理分析的角度看,牵涉到一种叫作“李益疾”的心理症候。《旧唐书》卷一百三十七《李益传》记载“少有痴病,而多猜忌,防闲妻妾,过为苛酷,而有散灰扃户之谭闻于时,故时谓妒痴为‘李益疾’。”(刘昫等 3771)蒋防《霍小玉传》写李益与卢氏同寝时忽闻帐外叱叱作声,“生惊视之,则见一男子,年可二十余,姿状温美,藏身映幔,连招卢氏”。李益于扬州得名姬营十一娘后,“出则以浴斛覆营于床,周回封署,归必详视,然后乃开”(汪辟疆校录 98)。严重的猜忌心理致使他三娶皆不如意。晚明文人徐渭是历史上患有“李益疾”的另一著名人物。徐渭因猜忌心理大发作而杀死继妻,见于各种史料笔记中,如钱希言《猗园》卷七《徐文长冤报》载徐渭所娶小妇有殊色,“一日,渭方自外归,忽户内欢笑作声,隔窗斜视,则见一少年僧,年可二十余,风仪俊美,拥其妇于膝,相抱而坐”,“后旬日,渭复自外归,小妇昼卧于床,忽见前少年僧与之共枕”(钱希言 239—40),盛怒之下因将继妻刺死。冯梦龙评辑《情史》卷十三《情感类·徐文长》所载几乎全同于《猗园》。《猗园》《情史》等书所记场景尽可存在虚构,但徐渭因防嫌过甚而杀妻的事实却无可否认。学者将徐渭所患病症称为“妄想型精神分裂症”或“偏执型精神分裂症”(周明初 208),国外或称此症为“奥赛罗综合征”(蒲松龄 2024)。不难看出,李益眼中所见“姿状温美”的青年男子,以及徐渭所见“风仪俊美”的少年僧,其叙事功能全同于《大道》及其衍生作品中的楚王孙。清代蒲松龄在《聊斋志异》的《姚安》篇中,也塑造了一个患有“李益疾”的男性形象。篇中写姚安娶官绿娥后“闭户相守,步辄缀焉。女欲归宁,则以两肘支袍,覆翼以出,入舆封志,而后驰随其后”;每当独坐,则“见女与髯丈夫狎褻榻上”,又“见一男子貂冠卧床上”(蒲松龄 2021),盛怒之下遂误杀其妻。何守奇评点此篇时将其与徐渭联系起来“此事之报,与徐文长略相似。然徐则借官法以诬杀僧,姚以谋娶女而挤堕其妻,为更忍矣。”(任笃行辑校 1651)

“立德”“立功”“立言”乃是传统士人所追求

的“三不朽”在《大道》及其衍生作品中,庄子遭到了变节的妻子的全方位否定,此乃上述作品中不可轻忽的一个精神焦点。先看“立德”方面庄子遭到的指斥。《大道》交代庄子“一连娶过三遍妻房。第一妻,得疾夭亡;第二妻,有过被出”(冯梦龙编刊,《警世通言》15),可是后来田氏却对老苍头说庄子“当初不能正家,致有出妻之事,人称其薄德”(19)。“不能正家”在古代文化环境中是很严重的道德瑕疵,因为“齐家”跟士人的政治理想“治国平天下”存在紧密的逻辑关联。田氏还诬蔑庄子曾调戏掘坟妇人,进一步将庄子的道德形象污名化。《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《决嫁》出[金菊香]曲田氏亦诬蔑道:“为寡妇掘坟太不通,这岂是道德名公?”(《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》14b)“道德名公”形象的坍塌为否定其“立功”“立言”方面的表现作好了铺垫。《大道》中田氏对庄子幻化的老苍头说“楚威王慕其虚名,以厚礼聘他为相。他自知才力不胜,逃走在此。”(冯梦龙编刊,《警世通言》19)《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《毁扇》出写田氏眼中的庄子道“在前为他是 有道之士,所以敬他,今看他未能辟谷飞升,道在那里?列国交聘,推辞不去,学在那里?”(《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》7a—b)庄子辞掉楚威王之聘的高蹈行为,在田氏眼中不过是藏拙的逃避,这不啻对庄子才学的彻底否定。《大道》及其衍生作品中的庄子,虽出之以成仙得道的高明之士形象,实则不过是失落于社会与家庭的寒士而已。对寒士据以立身的才学的彻底否定,不啻对寒士存在价值的根本否定,而这种否定又发自传统观念中较为弱势的女性,其对寒士打击之深重可想而知。就“性别诗学”的基本原理而言,从事肉体生产的是女性,从事精神生产的是男性(叶舒宪 464)。男性的精神生产功能被女性所否定,对素以精神导师自居的男性来说,实为人世间万难忍受的奇耻大辱。钱钟书先生在《谈艺录》中曾引一“西方旧谚”云“有士语女曰‘吾冠世之才子也,而自憾貌寝。卿绝世之美人也,而似太憨生。倘卿肯耦我,则他日生儿,具卿之美与我之才,为天下之尤物可必也。’女却之曰‘此儿将无貌陋如君而智短如我,既丑且愚,则天下之弃物尔。君休矣。’”(钱钟书,《谈艺录》76)“君休矣”的结果实质上构成了对“冠世之才子”的否

定。《大道》衍生作品亦注意将这种否定加以点染,如《缀白裘》第六集卷三《蝴蝶梦》之《回话》出中田氏贬斥庄周道“沽名钓誉,德劣才庸,虚名败检,有眼如盲。”(钱德苍编选 160)“沽名钓誉,德劣才庸”二句,亦见于《山水邻新镌出像四大痴传奇·色卷》之《决嫁》出田氏所唱[上马娇]。相比之下,《格林童话》之《狐狸太太的婚事》的“第二个童话”中,狐狸太太尽管对已故丈夫有所抱怨“从前他抓了许多肥老鼠,可总是独自大吃大嚼,一只也不分给我解馋。”但她依然希望求婚者具备“某一样已故狐狸老爷所有的好品德”(雅各布·格林 威廉·格林 131),可见狐狸太太尚未像庄妻田氏那样彻底否定丈夫。我们知道,在经典才子佳人故事中,才子的才学不仅是获取功名的必要条件,还是赢取佳人守贞的可靠保障,此正如《玉娇梨》第十四回中女扮男装的卢梦梨安慰苏友白所言“大都绝世佳人,既识怜才,自能贞守。”(黄秋散人 153)《大道》及其衍生作品中的庄妻,既不识怜才,自不能守贞,其招致寒士阶层的刻骨仇恨,是必然的。

《大道》所在的《警世通言》刊印于天启四年(1624年),谢弘仪的《蝴蝶梦》传奇作于天启六年(1626年)至崇祯四年(1631年)间,可见此剧改编之快捷,亦可见此剧剧情与作者现实感受联系之深切。研究者告诉我们,此剧被谢弘仪用来抒发罢官闲住期间的愤懑之情,是一种不遇之时的牢骚排遣与自我安慰(朱伟明 卢晶晶 54—62)。跟谢弘仪相类似,《警世通言》的编撰者冯梦龙、另本《蝴蝶梦》传奇的作者陈一球,均为遭遇仕途坎坷的文人,他们钟情于庄周鼓盆故事的书写,存在着充足的现实依据与心理动因。《大道》及其衍生作品中庄妻对丈夫的全方位否定,正是其编撰者及同类的历史处境与文化心理的曲折反映。

余 论

叶楚炎先生曾探讨过明清通俗小说中的“弃夫”叙事问题,他说“‘弃夫’既郁积着这些小说作者最大的愤懑,也隐藏着他们最大的恐惧。”(叶楚炎 77)庄周鼓盆故事实质上是以丈夫诈死形式演出的一幕弃夫活剧,其精神内涵跟一般的弃夫故事并无二致。而庄周鼓盆故事最易招致后

人诟病之处,在于诈死行为违背了人道主义的基本立场,对此中西改编作品往往会加以关注。钱南扬先生曾指出《川剧传统剧本汇编》第十五集中高腔《南华堂》即《蝴蝶梦》改本的结局,跟《大道》及其衍生作品有所不同。“玉帝知道了庄周对待妻子的情况,大为不满,责其无故戏妻,由天仙贬为地仙。把庄周对付妻子的全部圈套,认为是犯法行为,完全加以否定。换句话说,也就是承认庄周妻子夫死改嫁是合理的。”(钱南扬 114) 1927—1928年荷兰阿姆斯特丹出版《中国》杂志第三期所载《庄子休鼓盆成大道》译文,题为《不忠诚的鳏夫:庄子篇》(王丽娜编著 196),亦可见出译者对试妻的庄子的态度。相比之下,18世纪英国作家奥利弗·哥尔德斯密斯的《世界公民》第18封信中,谓楚王孙是庄子常年未见的旧时弟子,而非庄子道法所幻化,其中也没有设局考验妻子的关目。

对于无端试妻这种不人道行为,中西小说早已出现批判性的描写。明代佚名编撰《龙图公案》卷三《试假反试真》(《龙图公案》91—92)、《堂吉诃德》第三十三至三十五章的《何必追根究底》(米盖尔·台·塞万提斯 241—75)故事中,无端试妻的丈夫都付出了生命的代价。至于《大道》及其衍生作品中的试妻行为,当代改编者普遍遵循人道主义对其予以根本的改造。例如,剧作家陈牧先生新编戏曲《梦蝶劈棺》中,田氏对试探自己的庄子怨恨不已:“你口口声声说的真情,讲的自然,可是,你竟这般折磨我,你的真情在哪里?你的自然又在何方?”伤心至极的田氏不禁质问苍天道:“为什么有情之人众怒犯?为什么无义之人可成仙?”(陈牧 123)而著名作家汪曾祺撰七场戏曲歌舞剧《大劈棺》中,第一场《扇坟》即唱出本剧主题:“人应该认识自己。”(汪曾祺 407)在本剧中,庄子对自己设置的恶作剧充满了自省意识,第七场《劈棺》中庄子便唱道:“原来人都很脆弱,谁也经不起诱惑。”(441)本剧《尾声》则将主题上升到了哲学的高度:“宇宙洪荒,开天辟地。或为圣贤,或为蝼蚁。赋气成形,偶然而已。谁也没有了什么了不起。你是谁,谁是你,人应该认识自己。”(442)可以说,从先秦时期的《庄子·至乐》到海外异彩纷呈的众多译本、改编本,再到当代作家、艺术家的多种新编作品,庄周鼓盆故事的艺术潜力在漫长的历史中渐次释放,从而

得以成为全人类共同享有的珍贵的文化遗产。

注释 [Notes]

- ① 台湾学者金荣华在追索《大道》故事来源时指出:“嘲讽‘恩爱夫妻’在一方死后迅速别恋,在中国传统社会中也是不存在的。”[《冯梦龙〈庄子休鼓盆成大道〉故事试探》,《黄淮学刊》(哲学社会科学版)2(1996):53]这一论断显然不符合文学史的事实。
- ② P. 史华罗《明清文学作品中的情感、心境词语研究》(庄国土、丁隽译。北京:中国大百科全书出版社,2000年),第80页。《子不语》卷六《嗜雄》引文,见袁枚《新齐谐 续新齐谐》(北京:人民文学出版社,1996年),第132页。
- ③ 刘燕萍“淫神、吊诡心理与‘抗神’——论《聊斋志异·五通》及《五通又》”,见氏著《神话·仙话·鬼话:古典小说论集》(上海:上海古籍出版社,2012年),第127页。

引用作品 [Works Cited]

- 佚名编《印度民间故事》,江绍原中译,周彤校。天津:天津人民出版社,1957年。
- [Anon. ed. *Indian Folk Tales*. Trans. Jiang Shaoyuan. Ed. Zhou Tong. Tianjin: Tianjin People's Publishing House, 1957.]
- 班固《汉书》,颜师古注。北京:中华书局,1962年。
- [Ban, Gu. *The Book of Han*. Ed. Yan Shigu. Beijing: Zhonghua Book Company, 1962.]
- 鲍吾刚《中国人的幸福观》,严蓓雯等译。南京:江苏人民出版社,2004年。
- [Bauer, Wolfgang. *China and the Search for Happiness*. Trans. Yan Beiwen, et al. Nanjing: Jiangsu People's Publishing House, 2004.]
- 北婴《曲海总目提要补编》。北京:人民文学出版社,1959年。
- [Bei Ying. *Supplement to the General Summary of Drama Catalogues*. Beijing: People's Literature Publishing House, 1959.]
- 约瑟夫·布雷多克《婚床》,王秋海等译。北京:生活·读书·新知三联书店,1986年。
- [Braddock, Joseph. *The Bridal Bed*. Trans. Wang Qiuhai, et al. Beijing: SDX Joint Publishing Company, 1986.]
- 《龙图公案》。北京:群众出版社,1999年。
- [Cases of Bao Longtu. Beijing: Masses Publishing House, 1999.]
- 米盖尔·台·塞万提斯《堂吉诃德》,杨绛译。北京:人民文学出版社,1987年。
- [Cervantes, Miguel De. *Don Quixote*. Trans. Yang Jiang. Beijing: People's Literature Publishing House, 1987.]

- 陈牧 《陈牧剧作选》。北京: 中国戏剧出版社 2002 年。
[Chen, Mu. *Selected Plays of Chen Mu*. Beijing: China Theatre Press, 2002.]
- 陈西汀 《新蝴蝶梦》,《上海艺术家》6(1998): 16—23。
[Chen, Xiting. “New Butterfly Dream”. *Shanghai Artist* 6 (1998): 16-23.]
- 陈一球 《蝴蝶梦传奇》,沈不沉编注。北京: 线装书局, 2013 年。
[Chen, Yiqiu. *Legend of Butterfly Dream*. Ed. Shen Buchen. Beijing: Thread-Binding Books Company, 2013.]
- 丁乃通 《中国民间故事类型索引》,郑建威等译。武汉: 华中师范大学出版社 2008 年。
[Ding, Naitong. *An Index of Types of Chinese Folktales*. Trans. Zheng Jianwei, et al. Wuhan: Central China Normal University Publishing House, 2008.]
- 董家遵 《中国古代婚姻史研究》。广州: 广东人民出版社, 1995 年。
[Dong, Jiazun. *The Study of Ancient Chinese Marriage History*. Guangzhou: Guangdong People's Publishing House, 1995.]
- 董康编著 《曲海总目提要》中册。北京: 人民文学出版社, 1959 年。
[Dong, Kang, ed. *A General Summary of Drama Catalogues*. Vol. II. Beijing: People's Literature Publishing House, 1959.]
- 董上德 《古代戏曲小说叙事研究》。广州: 广东高等教育出版社 2011 年。
[Dong, Shangde. *Narrative of Ancient Dramas and Novels*. Guangzhou: Guangdong Higher Education Press, 2011.]
- 约瑟夫·爱泼斯坦 《嫉妒》李玉瑶译。北京: 生活·读书·新知三联书店 2007 年。
[Epstein, Joseph. *Envy*. Trans. Li Yuyao. Beijing: SDX Joint Publishing Company, 2007.]
- 房玄龄等 《晋书》第 8 册。北京: 中华书局, 1974 年。
[Fang, Xuanling, et al. *The Book of Jin*. Vol. 8. Beijing: Zhonghua Book Company, 1974.]
- 方以智 《药地炮庄》(修订版) 张永义、邢益海校点。北京: 华夏出版社 2016 年。
[Fang, Yizhi. *Yào Dì Páo Zhuāng (Commentary on Zhuangzi by Fang Yaodi) (Revised Edition)*. Eds. Zhang Yongyi and Xing Yihai. Beijing: Huaxia Publishing House, 2016.]
- 冯梦龙编刊 《喻世明言》,陈曦钟校注。北京: 北京十月文艺出版社, 1994 年。
[Feng, Menglong, ed. *Illustrious Words to Instruct the World*. Ed. Chen Xizhong. Beijing: Beijing October Literature and Art Publishing House, 1994.]
- : 《警世通言》,吴书荫校注。北京: 北京十月文艺出版社, 1994 年。
[——. *Stories to Caution the World*. Ed. Wu Shuyin. Beijing: Beijing October Literature and Art Publishing House, 1994.]
- : 《醒世恒言》,张明高校注。北京: 北京十月文艺出版社, 1994 年。
[——. *Stories to Enlighten the World*. Ed. Zhang Minggao. Beijing: Beijing October Literature and Art Publishing House, 1994.]
- 冯其庸纂校订定 《重校〈八家评批红楼梦〉》。南昌: 江西教育出版社 2000 年。
[Feng, Qiyong, ed. *A Revision to the 'Eight Comments on Dream of the Red Chamber'*. Nanchang: Jiangxi Education Publishing House, 2000.]
- 《山水邻新铸出像四大痴传奇·色卷》。哈佛大学汉和图书馆藏明末刻本。
[*Four Crazy Legends: Attachment*. Block-printed copy of the late Ming Dynasty collected in Harvard Hanwha Library.]
- 雅各布·格林 威廉·格林 《格林童话全集》杨武能、杨悦译。南京: 译林出版社 2017 年。
[Grimm, Jacob, and Wilhelm Grimm. *Kinder-und Hausmärchen*. Trans. Yang Wuneng and Yang Yue. Nanjing: Yilin Press, 2017.]
- H·R·海斯 《危险的性——女性邪恶的神话》孙爱华、唐文鸿译。上海: 上海人民出版社, 1989 年。
[Hayes, H. R. *Dangerous Sex: The Myth of Female Evil*. Trans. Sun Aihua and Tang Wenhong. Shanghai: Shanghai People's Publishing House, 1989.]
- 洪迈 《夷坚志》,何卓点校。北京: 中华书局, 1981 年。
[Hong, Mai. *Record of the Listener*. Ed. He Zhuo. Beijing: Zhonghua Book Company, 1981.]
- 洪楫 《清平山堂话本校注》程毅中校注。北京: 中华书局 2012 年。
[Hong, Pian, ed. *Collation and Annotation of Vernacular Stories Printed by Qingping Bookstore*. Ed. Cheng Yizhong. Beijing: Zhonghua Book Company, 2012.]
- 胡士莹 《话本小说概论》。北京: 中华书局, 1980 年。
[Hu, Shiyong. *Introduction to Vernacular Stories*. Beijing: Zhonghua Book Company, 1980.]
- 怀效锋点校 《大明律》。北京: 法律出版社, 1999 年。
[Huai, Xiaofeng, ed. *Law of Ming Dynasty*. Beijing: Law Press · China, 1999.]
- 黄裳 《旧戏新谈》。北京: 北京出版社 2003 年。

- [Huang , Shang. *A New Talk on Ancient Dramas*. Beijing: Beijing Publishing House ,2003.]
- 黄仕忠 李芳 关瑾华编 《子弟书全集》第一卷。北京: 社会科学文献出版社 2012 年。
- [Huang , Shizhong , et. al , eds. *Complete Works of Zidi Shu*. Vol. 1. Beijing: Social Sciences Academic Press , 2012.]
- 江晓原 《性感: 一种文化解释》。海口: 海南出版社 , 2003 年。
- [Jiang , Xiaoyuan. *Sexuality: A Cultural Explanation*. Haikou: Hainan Publishing House ,2003.]
- 金登才 《清代花部戏研究》。北京: 中华书局 2014 年。
- [Jin , Dengcai. *A Study of Local Flower Operas in Qing Dynasty*. Beijing: Zhonghua Book Company ,2014.]
- 娜嬛山樵 《补红楼梦》李凡点校。北京: 北京大学出版社 ,1988 年。
- [Langhuan Shanqiao. *Supplement to Dream of the Red Chamber*. Ed. Li Fan. Beijing: Peking University Press ,1988.]
- 兰陵笑笑生 《金瓶梅词话》陶慕宁校注。北京: 人民文学出版社 2000 年。
- [Lanling Xiaoxiao Sheng. *The Plum in the Golden Vase*. Ed. Tao Muning. Beijing: People's Literature Publishing House ,2000.]
- 李斗 《扬州画舫录》,汪北平、涂雨公点校。北京: 中华书局 ,1960 年。
- [Li , Dou. *A Record of Yangzhou Decorated Boats*. Eds. Wang Beiping and Tu Yugong. Beijing: Zhonghua Book Company ,1960.]
- 李金松 《庄子“鼓盆而歌”新解》,《江西师范大学学报》(哲学社会科学版)1(2005): 7—9。
- [Li , Jinsong. "A New Interpretation of 'Zhuangzi's Singing with Drumming the Basin'." *Journal of Jiangxi Normal University (Philosophy and Social Science Edition)* 1 (2005): 7-9.]
- 李树果译 《日本读本小说名著选》上编。天津: 天津人民出版社 2005 年。
- [Li , Shuguo , trans. *Selected Works of Japanese Reading Books*. Vol. 1. Tianjin: Tianjin People's Publishing House ,2005.]
- 李渔 《无声戏》,丁锡根校点。北京: 人民文学出版社 , 2006 年。
- [Li , Yu. *Silent Drama*. Ed. Ding Xigen. Beijing: People's Literature Publishing House ,2006.]
- 凌濛初编著 《二刻拍案惊奇》吴书荫校注。北京: 中华书局 2014 年。
- [Ling , Mengchu , ed. *Slapping the Table in Amazement II*. Ed. Wu Shuyin. Beijing: Zhonghua Book Company , 2014.]
- 刘昫等 《旧唐书》第 11 册。北京: 中华书局 ,1975 年。
- [Liu , Xu , et al. *The Old Books of Tang*. Vol. 11. Beijing: Zhonghua Book Company ,1975.]
- 陆人龙 《型世言》,覃君点校。北京: 中华书局 ,1993 年。
- [Lu , Renlong. *Xingshi Vernacular Stories*. Ed. Qin Jun. Beijing: Zhonghua Book Company ,1993.]
- 马建石 杨育棠主编 《大清律例通考校注》。北京: 中国政法大学出版社 ,1992 年。
- [Ma , Jianshi and Yang Yutang , eds. *Notes on General Survey of The Great Qing Legal Code*. Beijing: China University of Political Science and Law Press ,1992.]
- 《湖海新闻夷坚续志》,金心点校。北京: 中华书局 ,2006 年。
- [*Newly Collected Record of the Listener*. Ed. Jin Xin. Beijing: Zhonghua Book Company ,2006.]
- 蒲松龄 《聊斋志异详注新评》赵伯陶注评。北京: 人民文学出版社 2016 年。
- [Pu , Songling. *Notes and New Comments on Strange Stories from a Chinese Studio*. Ed. Zhao Botao. Beijing: People's Literature Publishing House ,2016.]
- 钱德苍编选 《缀白裘》第 3 册。北京: 中华书局 ,2005 年。
- [Qian , Decang , ed. *An Anthology of Chinese Opera*. Vol. 3. Beijing: Zhonghua Book Company ,2005.]
- 钱南扬 《戏文概论》。北京: 中华书局 2009 年。
- [Qian , Nanyang. *Introduction to Drama*. Beijing: Zhonghua Book Company ,2009.]
- 钱希言 《猗园》,栾保群点校。北京: 文物出版社 ,2014 年。
- [Qian , Xiyan. *Kuai Garden*. Ed. Luan Baoqun. Beijing: Cultural Relics Press ,2014.]
- 钱钟书 《管锥编》第 3 册。北京: 中华书局 ,1986 年。
- [Qian , Zhongshu. *Limited Views*. Vol. 3. Beijing: Zhonghua Book Company ,1986.]
- : 《谈艺录》。北京: 生活·读书·新知三联书店 , 2008 年。
- [—: *Notes on Literature and Art*. Beijing: SDX Joint Publishing Company ,2008.]
- 情隐先生 《肉蒲团》。日本宝永二年(1704) 江户青心阁刊本。
- [Qingyin Xiansheng. *Sex and Zen*. Edo Seishinkaku Version in 2nd Year of Hōei(1704) ,Japan.]
- 任笃行辑校 《全校会注集评聊斋志异》。济南: 齐鲁书社 2000 年。
- [Ren , Duxing , ed. *Commentary on Strange Stories from a*

- Chinese Studio. Jinan: QiLu Press ,2000.]
- 中国大百科全书出版社科技编辑部编 《中国性科学百科全书》。北京: 中国大百科全书出版社 ,1999 年。
- [Science and Technology Editorial Department of Encyclopedia of China Publishing House , ed. *Encyclopedia of Sex Science in China*. Beijing: Encyclopedia of China Publishing House ,1999.]
- 威廉·莎士比亚 《莎士比亚全集》第9册 朱生豪译。北京: 人民文学出版社 ,1978 年。
- [Shakespeare , William. *Complete Works of William Shakespeare*. Vol. 9. Trans. Zhu Shenghao. Beijing: People's Literature Publishing House ,1978.]
- 上海古籍出版社编 《唐五代笔记小说大观》。上海: 上海古籍出版社 2000 年。
- [Shanghai Chinese Classics Publishing House , ed. *Collections of Notebook Novels in Tang Dynasty & the Five Dynasties*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House ,2000.]
- 上海古籍出版社编 《汉魏六朝笔记小说大观》。上海: 上海古籍出版社 ,1999 年。
- [Shanghai Chinese Classics Publishing House , ed. *Collections of Notebook Novels in the Six Dynasties of Han and Wei*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House ,1999.]
- 邵毅平 《小说: 洞达人性的智慧》。上海: 复旦大学出版社 2008 年。
- [Shao , Yiping. *Novel: The Wisdom of Human Nature*. Shanghai: Fudan University Press ,2008.]
- 沈德符 《万历野获编》。北京: 中华书局 ,1959 年。
- [Shen , Defu. *An Unofficial History of the Wanli Reign Period*. Beijing: Zhonghua Book Company ,1959.]
- 施耐庵 《水浒传》,刘一舟校点。济南: 齐鲁书社 ,1991 年。
- [Shi , Nai'an. *Water Margin*. Ed ,Liu ,Yizhou. Jinan: Qilu Press ,1991.]
- 宋濂等 《元史》第15册。北京: 中华书局 ,1976 年。
- [Song , Lian , et al. *History of Yuan Dynasty*. Vol. 15. Beijing: Zhonghua Book Company ,1976.]
- 宋丽娟 《“中学西传”与中国古典小说的早期翻译 (1735—1911) ——以英语世界为中心》。上海: 上海古籍出版社 2017 年。
- [Song , Lijuan. *The Introduction of Chinese Learning to the West and Early Translations of the Classic Chinese Novels (1735-1911): With a Focus on the English World*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House , 2017.]
- 伊波利特·阿道尔夫·丹纳 《艺术哲学》,傅雷译。北京: 人民文学出版社 ,1963 年。
- [Taine , Hippolyte Adolphe. *Philosophie De L'Art*. Trans. Fu Lei. Beijing: People's Literature Publishing House , 1963.]
- 谭正璧编 《三言两拍资料》。上海: 上海古籍出版社 , 1980 年。
- [Tan , Zhengbi , ed. *Sources on the Five Novels by Feng Menglong*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House ,1980.]
- 斯蒂·汤普森 《世界民间故事分类学》,郑海等译。上海: 上海文艺出版社 ,1991 年。
- [Thompson , Stith. *The Types of Folktale: A Classification and Bibliography*. Trans. Zheng Hai , et al. Shanghai: Shanghai Literature and Art Publishing House ,1991.]
- 毗湿奴沙玛 《五卷书》,季羨林译。北京: 人民文学出版社 2001 年。
- [Vishnu Sharma. *The Panchatantra*. Trans. Ji Xianlin. Beijing: People's Literature Publishing House ,2001.]
- 伏尔泰 《伏尔泰小说选》,傅雷译。北京: 人民文学出版社 ,1980 年。
- [Voltaire. *Selected Stories of Voltaire*. Trans. Fu Lei. Beijing: People's Literature Publishing House ,1980.]
- 王充 《论衡校注》,张宗祥校注。上海: 上海古籍出版社 2013 年。
- [Wang , Chong. *Notes on Critical Essays*. Ed. Zhang Zongxiang. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House ,2013.]
- 王季思主编 《全元戏曲》第3卷。北京: 人民文学出版社 ,1999 年。
- [Wang , Jisi , ed. *Opera of the Yuan Dynasty*. Vol. 3. Beijing: People's Literature Publishing House ,1999.]
- 王丽娜编著 《中国古典小说戏曲名著在国外》。上海: 学林出版社 ,1988 年。
- [Wang , Lina , ed. *Classic Chinese Novels and Operas Overseas*. Shanghai: Xuelin Press ,1988.]
- 王利器辑录 《历代笑话集》。北京: 中华书局 2020 年。
- [Wang , Liqi , ed. *Jokes of the Ages*. Beijing: Zhonghua Book Company ,2020.]
- 汪辟疆校录 《唐人小说》。上海: 上海古籍出版社 ,1978 年。
- [Wang , Pijiang , ed. *Novels of the Tang Dynasty*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House ,1978.]
- 王有光 《吴下谚联》,石继昌点校。北京: 中华书局 , 1982 年。
- [Wang , Youguang. *Proverbs of Wu Area*. Ed. Shi Jichang. Beijing: Zhonghua Book Company ,1982.]
- 汪曾祺 《汪曾祺全集》卷七。北京: 北京师范大学出版

- 社,1998年。
[Wang, Zengqi. *Complete Works of Wang Zengqi*. Vol. 7. Beijing: Beijing Normal University Press, 1998.]
- 文康《儿女英雄传》弥松颐校注。北京:人民文学出版社,2014年。
[Wen Kang. *The Biography of the Heroic Youth*. Ed. Mi Songyi. Beijing: People's Literature Publishing House, 2014.]
- 谢国(弘仪):《蝴蝶梦》,《古本戏曲丛刊三集》第6册。北京:国家图书馆出版社,2016年。
[Xie, Guo (Hongyi). "Legend of Butterfly Dream". *Three Episodes of the Ancient Chinese Operas*. Vol. 6. Beijing: National Library of China Publishing House, 2016.]
- 西湖渔隐主人《欢喜冤家》,周有德等校点。沈阳:春风文艺出版社,1989年。
[Xihu Yuyin Zhuren. *Quarrelsome and Loving Couple*. Eds. Zhou Youde, et al. Shenyang: Chunfeng Literature and Art Publishing House, 1989.]
- 西周生《醒世姻缘传》,袁世硕、邹宗良校注。北京:人民文学出版社,2015年。
[Xizhou Sheng. *Marriage Destinies to Awaken the World*. Eds. Yuan Shishuo and Zou Zongliang. Beijing: People's Literature Publishing House, 2015.]
- 许慎《说文解字》,徐铉校定。北京:中华书局,2013年。
[Xu, Shen. *Notes to Explanations of Characters Simple and Complex*. Ed. Xu Xuan. Beijing: Zhonghua Book Company, 2013.]
- 徐渭《四声猿》,周中明校注。上海:上海古籍出版社,1984年。
[Xu, Wei. *Four Cries of a Gibbon*. Ed. Zhou Zhongming. Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House, 1984.]
- 叶楚炎《故事新编与经典复刻:明清通俗小说中的“弃夫”叙事》,《中国古代小说戏剧研究》14(2018): 70—83。
[Ye, Chuyan. "New Stories and Classic Reproductions: The 'Abandoned Husband' Narration in Popular Novels of Ming and Qing Dynasties". *Studies on the Ancient Chinese Novel and Drama* 14(2018): 70-83.]
- 叶舒宪《高唐神女与维纳斯:中西文化中的爱与美主题》。北京:中国社会科学出版社,1997年。
[Ye, Shuxian. *The Gaotang Goddess and Venus: The Theme of Love and Beauty in Chinese and Western Culture*. Beijing: China Social Sciences Press, 1997.]
- 黄秋散人《玉娇梨》,冯伟民校点。北京:人民文学出版社,1983年。
[Yiqiu Sanren. *The Two Fair Cousins: A Chinese Novel*. Ed. Feng Weimin. Beijing: People's Literature Publishing House, 1983.]
- 尤轮香录《蝴蝶梦宝卷》。清光绪三十年抄本。
[You, Lunxiang, ed. *The Precious Scroll of Butterfly Dream*. The Codex of the 30th Year of Emperor Guangxu in Qing Dynasty.]
- 俞达《青楼梦》,陶丽点校。北京:北京大学出版社,1990年。
[Yu, Da. *Dream of the Brothel*. Ed. Tao Li. Beijing: Peking University Press, 1990.]
- 袁枚《新齐谐 续新齐谐》,沈习康校点。北京:人民文学出版社,1996年。
[Yuan, Mei. *New Harmonic Alignment; Continuation of New Harmonic Alignment*. Ed. Shen Xikang. Beijing: People's Literature Publishing House, 1996.]
- 张廷玉等《明史》第25册。北京:中华书局,1974年。
[Zhang, Tingyu, et al. *History of Ming Dynasty*. Vol. 25. Beijing: Zhonghua Book Company, 1974.]
- 张应俞《江湖奇闻杜骗新书》,廖东校注。郑州:中州古籍出版社,1994年。
[Zhang, Yingyu. *Weird Stories on Manipulation and Deception*. Ed. Liao Dong. Zhengzhou: Zhongzhou Ancient Books Publishing House, 1994.]
- 周明初《晚明士人心态及文学个案》。北京:东方出版社,1997年。
[Zhou, Mingchu. *Scholar Mentality and Literature Cases in the Late Ming Dynasty*. Beijing: Oriental Publishing House, 1997.]
- 朱伟明 卢晶晶《明武状元谢弘仪〈蝴蝶梦〉传奇考论》,《文化遗产》4(2018): 54—62。
[Zhu, Weiming and Lu Jingjing. "A Study on the 'Legend of Butterfly Dream' by Xie Hongyi, Champion of Ming Dynasty." *Journal of Cultural Heritage*. 4(2018): 54-62.]

(责任编辑:程华平)